

CERVA 01020001 HERON

GB PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers protection gloves. Palm – fine pig grain leather, back - pig split leather. Sizes 9, 10 and 11. The gloves satisfy the Regulation (EU) 2016/425 and EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2016 standards. Personal protective equipment category II.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

			
read the user instruction	producer identification	EU conformity marking	mechanical hazards icon
3111x – protection levels EN 388:2016			
Abrasion resistance: 3 (1-4)	01020001 HERON - article		
Cut resistance: 1 (1-5)	size		
Tear resistance: 1 (1-4)	production date (month/year)		
Puncture resistance: 1 (1-4)			
TDM cut resistance: x (A-F) – not tested, Test method appears not to be suitable for the glove design/ material			
deformity: 5			

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves carefully before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

The EU type certificate have been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL DOREZA MBROJESHE

Përshkrimi: Doreza mbrojtëse pësëgësitëzë të prodhuara me lëkurë derri cilësore të rejtur, për pëstar. Pëllëra është prej lëkure fraite porre, ndërsa përmbushja prej lëkure të vegël. Dorezat prodhohen në madhësi 9-11. Dorezat përmbushin rregullat e Rregulorës (BE) 2016/425 dhe EN 420:2003+A1:2009 dhe EN 388:2016. Pajisjeve mbrojtëse personale kategorija II.

Përdorimi: Dorezat janë të destinuara për mbrojtjen ndaj rrezikut të dëmtimeve mekanike në një mjedis të thatë. Janë të destinuara kryesisht për përdorim në industrinë e ndërtimit, në industrinë mekanike, në magazinë, në bujqësi dhe aktivitetë të tjerë të ngjashme.

Karakteristikat dhe shenjat:

			
Lexoni Udhëzimet E përdorimit	Identifikimi i prodhuesit	Shenja e konformitetit të BE	Ikona e rreziqeve mekanike
3111x – Niveli i mbrojtjes EN 388:2016			
Konsumim: 3 (1-4)	01020001 HERON - Kodi i produktit		
Prerje: 1 (1-5)	Masa		
Grisje: 1 (1-4)	Data e prodhimit(muaj/viti)		
Shipim: 1 (1-4)			
Rezistenca e prerjes TDM: x (A-F) - nuk është testuar, metoda nuk duket të jetë e përshatshme duke pasur parasysh konstruktionin e dorezës			
Zhvlerjetjes: 5			

Mirembajtja dhe përdori i dorezës.Mbrori dorezat nga nxehtësia. Mos i ekspozoni tek solucione organikë ose avujt e tyre, lubrifikantë, yndyrat, vajrat e tyre minerale dhe ujë. Pas përdorimit pastrojni me furce nga papasterite dhe lërene te thahen ne temperature doreze. Dorezat nuk mund te lahjen me lavatrice ose pastirm kimik.

Kujdes:Doreza nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik nga pjeset levizëse të makinaveve. Karakteristika e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e përballës së dorezës. Përdorni gjithmonë masën e saktë dhe kontrolloni gjendjen e dorezës para çdo përdorimi. Mos përdorni kurrë doreza te grisura, ngushtesura ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjetër. Përdorimi i dorezave mund të shkaktojë acarim të lëkurës dhe reaksion alergjik tek njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në rast të tilla të mos i përdorni më tej dorezat.

Transporti dhe magazinimi: Doreza duhet të transportohen në paketim origjinal ose ne një mbulesë plastike, duhet te ruhen ne vende te thata, kushte te ftohta dhe larg nga rrezet e diellit. Jetegjatesia ne raft është 5 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshatshme.

Certifikata e tipit BE është lëshuar nga organi/personi i notifikuar me nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čeke.

AZ QORUYUCU ƏLCƏKLƏR

Təsviri: Bəşbarmaq qoruyucu əlcəklər keyfiyyətiylə donuz dərisindən hazırlanmışdır. Astarızdır. Ovuc hissəsi – tükürüklü dəri, arxa hissəsi – sploik. Mövcud ölçülər 9 - 11. Əlcəklər (AB) 2016/425 və EN 420:2003+A1:2009 və EN 388:2016 normalına uyğunlaşdırılır. Şəxsi qoruyucu avadanlığı, kategoriyası II.

İstifadə qaydası: Əlcəklər quyu is şəraitində mexaniki zədələnmədən qorunmaq üçün nəzərdə tutulmuşdur. İlk növbədə, ikitni, maşınqayırma sənayesi, anbar təsərrüfatı, kənd təsərrüfatı və bu kimi digər sahələrdə istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Xüsusiyyətləri və markalanması:

			
istifadəçi üzrə təlimatları oxuyun	istehsalatı eyniləşdirilməsi	AB keyfiyyət tələblərinə uyğunluq sertifikatı	mexaniki təhlükə işarəsi
3111x – qoruma saviyyələri EN 388:2016			
Sürtünməyə qarşı davamlılığı: 3 (1-4)	01020001 HERON - tanıtım		
Çirilməyə qarşı davamlılığı: 1 (1-5)	Əlcəklərin ölçüsü		
Çirilməyə qarşı davamlılığı: 1 (1-4)	İstehsal tarixi (ay/il)	qeyd edilib	
Deşilməyə qarşı davamlılığı: 1 (1-4)			
TDM kəsilməyə müqavimət: x (A-F) - Sınaqdan keçirilməyib, əlcəklərin konstruksiyasını nəzərə alaraq sınaq üsulu münasib hesab edim			
Xüsusiyyətləri: 5			

Qoruyucu əlcəklərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası: Əlcəklərin istilik təsirinə qorunması təmin edin, üzvi həlledicilərin və onların buxarlarını, sürtgü yağlarını, mineral yağların və suyun təsirinə məruz qoymayın. İstifadədən sonra üzərindəki qalın kir qatını fırça vasitəsilə təmizləyin və əlcəkləri otaq temperaturunda qurudun. Əlcəkləri paltarıyuyan maşında yumaq və kimyovi təmizləməyə məruz qoymaq olmaz.

Xəbərdarlıq: İstifadə zamanı əlcəklərin hərəkət edən mexanizmlərlə işlərkə arasında qalma riski varsa, onları istifadə etməyin. Qoruma xüsusiyyətləri yalnız əlcəyin ovuc hissəsinə tətbiq edilir. Həmşəe özünə əlcəkləri istifadə etdikdə və istifadədən əvvəl hər dəfə əlcəklərin vəziyyətini yoxlayın. Kəskinləşmiş, berkiniy və ya başqa şəkildə zədələnmiş əlcəkləri istifadə etməyin. Həsəs dərisi olan insanların əlcəklərin istifadəsi dəridə qıcıqlanma və allergik reaksiyalarə səbəb ola bilər, belə hallarda əlcəkləri bir daha istifadə etməyin.

Daşınma və saxlanma: Əlcəklər orinal qabında və ya plastik qabda daşınımladı, onları quru, sərin, günəş şüalarının birbaşa düşmədiyi yerdə saxlanmaq lazımdır. Mövafiq şərtlərdə saxlandıqda, əlcəklər istehsal tarixindən etibarən maksimum 5 ilidə saxlanıla bilər. Al tipin təsdiqi sertifikatı bu orar tərləndən verilmisdir: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Uyğunluq bəyannaməsini www.cerva.com/conformity.htm internet saytındən əldə edə bilərsiniz.

İstehsalat: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çexiya.

210421 01020001 HERON UI v16 A3 double

BG ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ С ПЕТ ПРЪСТА

Описание: Защитните ръкавици с пет пръста са произведени от качествена овчи кожа, без подплата. Платата е от лицева кожа, гърба от цепеня кожа. Произвеждат се в размер 9-11. Ръкавиците отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 и EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2016. Лично предпазно средство категория II.

Приложение: Ръкавиците са предназначени за защита срещу механични рискове в суха среда. Предназначени са предимно за строителството, машиностроителната промишленост, складовете, селското стопанство и пр.

Характеристики и маркировка:

			
прочетете инструкцията за употреба	идентификация на производителя	ЕС съответствие маркировка	икона за механични рискове
3111x – EN 388:2016 Защитни нива			
Устойчивост на протриване: 3 (1-4)	01020001 HERON - артикул		
Устойчивостна срязване: 1 (1-5)	размер		
Устойчивост на скъване: 1 (1-4)	дата на производство(година)		
Устойчивост на пробждане: 1 (1-4)			
TDM съпротивление на среза: x (A-F) - не е изпробовано, методът не е подходящ			
Чувствителност: 5			

EN 388:2016 – стандарт и година на издаване

Използване и поддържане на защитни ръкавици: Защитни ръкавици срещу топлинно излъчване, да не се излагат на органични разтворители или техники пръски, смазочни масла, греси, минерални масла и вода.След употреба, премахнете грубите замърсявания с четка и оставете ръкавиците да изсъхнат при стайна температура. Ръкавиците не могат да се перат в перална машина, нито да се почистват химически.

Предупреждения: Ръкавиците не трябва да се използват, ако има риск от захващане от движими се машинни части.Защитните свойства се отнасят само за дланите. Винаги използвайте подходящ размер ръкавици и проверявайте тяхното състояние преди всяка употреба. Никога не използвайте износени, втвърдени или по някаква друг начин повредени ръкавици. Употребата на ръкавиците от хора с много чувствителна кожа може да предизвика дразнене на кожата и алергична реакция, в такъв случай тези ръкавици не трябва да си използват повече.

Транспорт и складиране: Ръкавиците трябва да бъдат транспортирани в оригиналната опаковка или в полиетиленов плик. Необходимо е ръкавиците да се съхраняват в сухи, чледи помещения, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност - 5 години от датата на производство при съхранение в подходящи условия.

EC Сertificateт за вида ръкавици е издаден от оторизирано лице № 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté ochranné rukavice jsou vyrobené z kvalitní činné vepřové kůže, bez podšívky. Dlaň je z lícové kůže, hřbet ze štipané kůže. Vyrábějí se ve velikosti 9 - 11. Rukavice splňují nařízení (EU) 2016/425 a normy EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2016. Osobní ochranný prostředek kategorie II.

Použití: Rukavice jsou určeny k ochráně proti mechanickým rizikům v suchém prostředí. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:

			
piktogram informace	identifikace výrobce	značka shody	piktogram mechanická rizika
3111x - Stupně ochrany EN 388:2016			
Stupeň ochrany proti oděru: 3 (1-4)	01020001 HERON - typ rukavice		
Stupeň ochrany proti profiznutí čepeli: 1 (1-5)	velikost		
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání: 1 (1-4)	datum výroby (měsíc/rok)		
Stupeň ochrany proti propichnutí: 1 (1-4)			
Odolnost fezu TDM: x (A-F) - nebylo zkoušeno, metoda se nezdá být vhodná			
zvláštní vlastnosti: 5			

Návod na udržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před slálovým teplem. Nesmí být vystavěny organickým rozpouštědům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům a vodě. Po použití hrubě nečistoty odstraňte kartáčem a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohybujícími částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaničnou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prodřeně, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dle nepoužívejte.

Průprava a skladování: Rukavice připravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního svítání. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát EU typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovensko. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká republika

DE FÜNF-FINGER-SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Die ungefütterten Fünffinger-Schutzhandschuhe sind aus hochwertigem, gegerbtem Schweinsleder gefertigt. Die Handfläche ist aus Narbenleder, der Handrücken aus Spaltleder. Sie werden in den Größen 9-11. Die Handschuhe erfüllen die Normen der Verordnung (EU) 2016/425 und EN 420:2003+A1:2009 und EN 388:2016. Persönliche Schutzausrüstung der Kategorie II.

Eigenschaften und Kennzeichnung:

			
Lesen Sie die Gebrauchs-anleitung	Identifikation des Herstellers	EU-Konformitäts-kennzeichnung	Mechanische Gefahren-Symbol
3111x – EN 388:2016 Schutz niveaus			
Abriebfeestigkeit: 3 (1-4)	01020001 HERON - Artikel		
Schnittfeestigkeit: 1 (1-5)	Größe		
Reißfeestigkeit: 1 (1-4)	Herstellungsdatum (Jahr)		
Punktionsbeständigkei: 1 (1-4)			
TDM Schnittwiderstand: x (A-F) - Es wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die Konstruktion der Handschuhe nicht geeignet sein.			
Geschicklichkeit: 5			

EN 388:2016 -Standard und Ausgabejahr

Instandhaltung und Verwendung von Sicherheitshandschuhen: Schützen Sie die Handschuhe vor Strahlungshitze, setzen Sie sie keinen organischen Lösungsmitteln und ihren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen und Wasser aus. Entfernen Sie groben Schmutz mit einer Bürste und lassen Sie die Handschuhe nach Gebrauch bei Raumtemperatur frei trocknen. Die Handschuhe können weder in der Maschine gewaschen noch chemisch gereinigt werden.

Warning: Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Verfangens in beweglichen Maschinenteilen besteht. Die Schutz Eigenschaften betreffen nur die Handflächen des Handschuhs. Benutzen Sie stets die korrekte Handschuhgröße und prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Handschuhe. Verwenden Sie nie verschlissene, verhärtete oder auf andere Art und Weise

EN 420

EN 388

CE

EN 420:2003+A1:2009

EN 388:2016

EN 388:2016

EN 388:2016

EN 388:2016

EN 388:2016

DK BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Fem-fingrede beskyttelseshandsker af svin læder. Findes i str. 9, 10, 11. Handskerne opfylder forskrifterne (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. Personlig værnemiddel af kategori II.

Brug: Handskerne er kun til simpelt brug og beskytter kun ved mekaniske risici under tørre arbejdsforhold, specielt til brug ved almindelig håndtering, betjening af maskiner, lagerarbejde, let industri etc.

Egenskaber og mærkning:

			
Læs bruger-vejledningen	identifikation af producent	EU overensstemmelses-mærkning	Piktogram for mekaniske test (EN388)
3111x – beskyttelsesniveauer EN 388:2016			
Sildstyrke: 3 (1-4)	01020001 HERON – artikel		
Læsbekræftigering: 1 (1-5)	str.		
Iturvining: 1 (1-4)	produktionsdato(måned/år)		
Stikmodstand: 1 (1-4)			
TDM cut modstand: x (A-F) - blev ikke afprøvet, metoden anses ikke at være egnet med hensyn til handskeres konstruktion			
Fingertøler: 5			

Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handskerne mod strålevarme og udsæt dem ikke for organiske opløsningsmidler og dampe heraf, smøremidler, fedt, mineralolier og vand. Fjern groft smuds med en børste og lad handsken tørre i ri luft ved stuetemperatur efter brug. Handskerne kan ikke maskinvaskes eller kemisk renses.

Advarsel: Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i klemme ved bevægelige maskindeler. Handskerne yder kun beskyttelse i håndfladen. Brug altid handsker i passende størrelse og test handskeres tilstand for anvendelse. Anvend aldrig brugte, hårde eller på anden vis beskadigede handsker. Hos personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hud-irritation, i så fald bør handskerne ikke anvendes længere.

Transport og lagring: Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. De bør opbevares under tørre og kølige forhold og væk fra direkte sollys. Under passende forhold kan de lagres op til 5 år fra produktionsdato.

EU type certifikat er udstedt af bemyndiget organ nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com/conformity.htm.

Prodcuent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

EE TÕÕKINDAD

Kirjelused: Vile sõrmega kaitseskindad on valmistatud kvaliteetsest pigulise seannahast, vooder puudub. Peopesa on pealtnahast, käesõlge laustatud nahast. Tootmiskeht suuruses 9–11. Kindad vastavad määrusele (EÜ) 2016/425 ja EN 420:2003+A1:2009 ja EN 388:2016. Isikukaitsesahend II kategooria.

Kasutamise. Kindad on mõeldud kaitsmiseks kuivas keskkonnas esinevate mehaaniliste ohtude eest. Need on ette nähtud kasutamiseks ehituses, masinatööstuses, ladudes, põllumajanduses jne.

Funktsioonid ja märgistused:

			
lugege kasutus-juhendit	tootja kaubamärk	EL vastavus-deklaratsioon	mehaaniline oht
3111x – EN 388:2016 niveaux de protection			
Contre frottements: 3 (1-4)	01020001 HERON - type de gants		
Contre coupe: 1 (1-5)	taille		
Contre déchirure: 1 (1-4)	dure (mois / année)		
Contre perforation: 1 (1-4)			
Résistance à la coupe TDM: x (A-F) - n'a pas été testé, la méthode ne semble pas appropriée à la construction du gant			
Dextérité: 5			

EN 388:2016 - n° norme et l'année de publication

Entretien et l'utilisation de gants de protection: Gants de protection contre la chaleur rayonnante, l'exposition aux solvants organiques et leurs vapeurs, les lubrifiants, les graisses, les huiles minérales et de feu. Enlevez les grosses impuretés avec un pinceau et laissez sécher à la température ambiante, des gants libres après utilisation. Gants ne doivent pas être lavés ou nettoyés à sec.

ČERVA 01020001 HERON

NL WERKHANDSCHOENEN

Beschrijving: Handschoenen gemaakt van varkensnerf in de handpalm en varenspijp op de handrug. Verkrijgbaar in maat 9-11. De handschoenen voldoen aan de voorschriften (EU) 2016/425 en EN 420:2003+A1:2009 en EN 388:2016 normen. Persoonlijke beschermingsmiddelen categorie II.

Gebruik: Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in droge omstandigheden zoals verfijnde productieprocessen, machines, magazijn, lichtindustrie etc.

Eigenschappen en markering:

			
Gebruiks-aanwijzing	Leverancier	Europees regelgeving	pictogram voor mechanische risico's
3111x - EN 388:2016 beschermingsniveau			
Sluitvastheid: 3 (1-4)	01020001 HERON - type handschoen		
Sniijveerstand: 1 (1-5)	maat		
Scheursterkte: 1 (1-4)	productiedatum (maand/jaar)		
Perforatieveerstand: 1 (1-4)	EN 388:2016 - normering		
TDM snijveerstand: x (A-F) - niet getest, de testmethode lijkt niet geschikt te zijn voor het ontwerp / materiaal van de handschoen			
Precisie 5			

Reiniging en onderhoud: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, mineralen oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstengeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koel, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun typische eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszin van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

EU type certificaat werd uitgegeven door erkende keuringsinstantie nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/conformity.htm.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

NO FEMFINGRET VERNEHANSKE

Beskrivelse: Femfingrede beskyttelseshandsker laget av skinn av svin av kvalitet, uten farging. Håndtidsen er av ytterstidud, ryggen av spilt skinn. Deles i størrelse 9-11. Hanskene tilfredsstiller regelverket (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. Personlig verneutrust kategori II.

Bruk: Hanskene er beregnet på å gi beskyttelse mot mekaniske farer i tørre miljøer. De er særlig ment å brukes i byggebransjen, maskinindustrien, på lagre, i jordbruket o.l.

Egenskaper og markering:

			
Les Bruks-anvisningen	Identifisering av produsent	EU-samsvar	Ikon for mekanisk fare
3111x – EN 388:2016 Beskyttelsesnivåer			
Slitasjebestandighet: 3 (1-4)	01020001 HERON - artikkel		
Skjærefasthet: 1 (1-5)	størrelse		
Rivestyrke: 1 (1-4)	produksjonsdato (år)		
Stikkstyrke: 1 (1-4)	EN 388:2016 - standard og utstedelsesår		
TDM kuttmotstand: x (A-F) - Ikke testet, metodan virker ikke å være egnet			
sua hanskens konstruksjon			
Smidighet 5			

Vedlikehold og bruk av vernehanskene: Beskytt hanskene mot varmestraling, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra silke, smørmedler, fett, mineralolje og vann. Fjern grov skitt med en børste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke rennes.

Advarsel: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli heklet opp i bevegelige maskindeler. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskenses håndflater. Bruk alltid hansker i riktig størrelse og sjekk hanskens tilstand for hver gangs bruk. Bruk aldri slitte, stive eller på annen måte skadete hansker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfelle, ikke bruk hanskene videre.

Transport og oppbevaring: Hansker elsker å bli fraktet i sin originalinnpakning eller i et plastdeksel. De må oppbevares tørt og kjølig og skjermet mot direkte sollys. Hyllelivet er 5 år fra produksjonsdatoen under egnede forhold.

EU-Typer sertifikat er utstedt av kontrollorgan nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkia

PL RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Rękawice ochronne z skóry wierzpowej. Dłoń wykonana z wyprawionej skóry licowej wierzpowej. Dostępne w rozmiarze 9, 10 i 11. Rękawice spełniają normy określone w rozporządzeniu (UE) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016. Środek Ochrony Indywidualnej kategorii II.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi w suchym środowisku. Przeznaczone w szczególności do pracy w budownictwie, przemysle maszynowym, magazynach, rolnictwie itp.

Właściwości i przeznaczenie:

			
piktogram informacjie	identyfikacja producent	oznaczenie zgodności	piktogram ryzyko mechaniczne
3111x - Stopień ochrony EN 388:2016			
Stopień ochrony przeciw ścieraniu:	3 (1-4)	01020001 HERON - typ rękawicy	
Stopień ochrony przeciw przecięciu:	1 (1-5)	rozmiar	
Stopień ochrony przeciw rozdarciu:	1 (1-4)	data produkcji (rok)	
Stopień ochrony przeciw przekłuciu:	1 (1-4)		
Rezytancja ciecía TDM:	x (A-F) - nie testowany, metoda badawcza		
Wydaje się nie pasować do projektu / materiału rękawicy			
Zdolność chwytu (zręczność) klasa 5			

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłym promieniowaniem. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par, smarów, tłuszczów, olejów mineralnych i wody. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szczotki i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych i u niektórych podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danyh rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat.

Certifikat oceny typu UE zostal wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklaracja zgodności jest dostepna na www.cerva.com/conformity.htm.

Produter: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka

Importeur w Polsce: CERVA Polska Sp. z o.o., ul. Mazowiecka 72/86, 87-100 Toruń, Polska

PT LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Descrição: As luvas de proteção com cinco dedos são feitas com couro de qualidade curtido de porco, sem fôrro. A palma da mão é feita de couro de grão, a parte de cima é de couro curtido. São produzidas nos tamanhos 9-11. As luvas cumprem as normas do Regulamento (UE) 2016/425 e EN 420:2003+A1:2009 e EN 388:2016. Equipamentos individuais de proteção categoria II.

Uso: As luvas são feitas para proteger contra riscos mecânicos em ambiente seco. São feitas especialmente para as áreas da construção civil, engenharia industrial, armazéns, agricultura e assim por diante.

Propriedades e marcação:

			
pictograma informaçã	identificação do fabricante	marca de conformidade	pictograma riscos mecânicos

3111x - Graus de proteção **EN 388:2016**

Grau de proteção contra a abrasão: 3 (1-4)

Grau de proteção contra o corte por lâmina: 1 (1-5)

Grau de proteção contra o rasgamento: 1 (1-4)

Grau de proteção contra a perfuração: 1 (1-4)

Resistência ao corte TDM: x (A-F) - não foi testado, o método não parece apropriado devido a construção da luva

Capacidade de agarramento classe 5

01020001 HERON - tipo de luva

As luvas possuem marcação impressa de tamanho e da data de fabricação (mês/ano)

Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção: Proteja as luvas contra o calor radiante. Após utilização limpe a superfície com um pano de escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpadas a seco.

Aviso: As luvas não podem ser utilizadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.

Transporte e armazenagem: As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenamento, nas condições de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação.
O certificado de tipo UE foi emitido pela pessoa notificada nº 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa.

RO MÂNUȘI DE PROTECȚIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mănuși de protecție cu cinci degete, palma din piele de porc, dosul palmei din spalt de porc. Marimi: 9, 10 si 11. Mănușile respectă normele (UE) 2016/425 si EN 420:2003+A1:2009 si EN 388:2016. Echipament individual de protecție categoria II.

Utilizare: Recomandat in principal in medii uscate si pentru nivel mediu de solicitare mecanica.

Caracteristici si marcaje:

			
citiți instrucțiunile	identificare producător	marcaj conform UE	pictogramă riscuri mecanice

3111x - Nivel de protecție **EN 388:2016**

Rezistență la abraziune: 3 (1-4)

Rezistență la tăiere: 1 (1-5)

Rezistență la rupere: 1 (1-4)

Rezistență la întepere: 1 (1-4)

EN 388:2016 - anul aplicării standardului

Rezistență la tăiere TDM: x (A-F) - nu sunt testate. Metoda de încercare pare să nu fie adecvată pentru designul/materialul mănușilor

Clasa de dexteritate 5

Modul de utilizare și întreținere a mănușilor de protecție: Mănușile trebuie ferite de radiațiile calorice, să nu fie expuse acțiunii solvenților organici și vaporilor acestora, a lubrifiantilor, a uleiurilor minerale și a apei. Mănușile nu pot fi spălate în mașină sau curățate chimic.

Atenție: Mănușile nu trebuie folosite dacă există riscul de a fi prinse de organe de mașini în mișcare. Asigura protecție doar în zona palmei. Utilizați întodeuna doar mărimrea corectă și verificați starea mănușilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată mănuși uzate, învechite sau deteriorate în vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, caz în care va trebui să se renunțe la utilizarea mănușilor.

Transport și depozitare: Mănușile vor fi transportate în pungile de plastic curate și este important să fie depozitate în condiții uscate, răcoroase și ferite de razele soarelui. Durata lor de viață este de 5 ani de la data fabricației, cu respectarea condițiilor arătate.

Certificatul de UE conformitate a fost emis de organismul notificat Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Declarație de conformitate este disponibilă la www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čehá

RS ZAŠITNE RUKAVICE

Opis: Zaštitne rukavice sa pet prstiju. Deo na dlanu od fine svinjske kože punog zrna, prednji deo od svinjske kože. Veličine 9, 10 i 11. Rukavice zadovoljavaju propise (EU) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016 norme. Lična zaštitna oprema kategorije II.

Upotreba: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih rizika u svimv uslovima, posebno u preciznim inženjerskim poslovima, mašinstvu, radu u skladištima, lakoj industriji, itd.

Osobine i obeležavanje:

				
Pročitati Uputstvo za korisnike	Identifikacija proizvođača	Oznaka za EU usaglašenost	Ikona za mehaničke opasnosti	srpski znak usaglašenosti
3111x - Stepeni zaštite EN 388:2016				
Opornost na abraziju:	3 (1-4)			
Opornost na prosecanje:	1 (1-5)			
Opornost na kidanje:	1 (1-4)			
Opornost na probadanje:	1 (1-4)			
Opornost na rezanje TDM:	x (A-F) - nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izgled proizvoda			
opretnost 5				

Održavanje i upotreba bezbednosnih rukavica: Zaštitite rukavice protiv zračeće toplotne, nemojte ih izlagati organskim rastvaraćima i njihovim isparenjima, mazivima, masnoćama, mineralnim uljima i vodi. Uklonite zmrzlotu prljavštinu otkom i pustite da se rukavice osuše na sobnoj temperaturi posle korišćenja. Rukavice ne možete da perete u mašini ili da ih čistite hemijski.

Upozorenje: Rukavice ne bi trebalo da se koriste ukoliko postoji rizik od njihovog zaporenja za pokretne delove mašina. Zaštitne osobine odnose se samo na dlan rukavice. Uvek koristite tačnu veličinu a pre svake upotrebe proverite u kakvom stanju su rukavice. Nemojte nikada koristiti iznošene, oguljale ili na drugi način oštećene rukavice. Kod osetljivih pojedinaca može doći do iritacije kože ili alergijskih reakcija, u tom slučaju prestanite sa korišćenjem rukavica.

EN 420

EN 388

CE

Transport i skladištenje: Rukavice treba da se prevoze u originalnom pakovanju ili plastičnoj kesi. Rukavice treba da se čuvaju na hladnom, suvom mestu udaljeno od direktno sunčeve svetlosti. Rok trajanja je 5 godina od datuma proizvodnje, u adekvatnim uslovima korišćenja.

Certifikat tipa EU izdalo je Ovlašćeno telo br. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu1069/4, Partizánske, Slovačka. Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka.

RU РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перчатки ГЕРОН (материал свиная кожа) для защиты от механических воздействий и общих производственных загрязнений.

Перчатки ГЕРОН предназначены для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов) и от общих производственных загрязнений.

Перчатки ГЕРОН не предназначены для защиты рук пожарных, сварщиков.

Перчатки ГЕРОН соответствуют требованиям ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты».

Перчатки выпускаются в соответствии с (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016.

защита от механических воздействий

Вид продукции согласно Приложению №1 ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты»: средства индивидуальной защиты от механических воздействий (средства индивидуальной защиты рук от механических воздействий).

При эксплуатации перчаток ГЕРОН может потребоваться использование других компонентов для обеспечения комплексной защиты, в том числе специальной одежды, специальной обуви, СИЗ головы и лица.

При выборе перчаток всегда оценивайте все возможные риски и условия эксплуатации. Используйте перчатки только по назначению: для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов) и от общих производственных загрязнений. Применяйте перчатки соответствующего размера, это позволит проводить работы в комфортных для рук условиях.

Перед использованием перчаток ГЕРОН внимательно осмотрите их на предмет дефектов и повреждений. Не используйте поврежденные, грязные или изношенные перчатки. Перчатки не должны подвергаться воздействию агрессивных химических сред. Перчатки ГЕРОН не предназначены для работы с органическими растворителями, жирами, минеральными маслами.

Перчатки ГЕРОН рекомендуются использовать в случаях, когда нет риска соприкосновения с движущимися частями оборудования.

Перчатки ГЕРОН нельзя стирать и подвергать химической чистке в соответствии с символами по уходу. Необходимо избегать контакта перчаток с органическими растворителями и их парами, мазиам, жирами, минеральными маслами. Сильные загрязнения необходимо удалить при помощи щетки и оставить перчатки в горизонтальном положении при комнатной температуре.

РЕКОМЕНДАЦИЯ ПО УХОДУ

стирка запрещена

не отбеливать

не применять барабанную сушку

глажение запрещено

сухая чистка запрещена

ОГРАНИЧЕНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ И ТРЕБОВАНИЯ К КВАЛИФИКАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Требования к состоянию здоровья пользователя определяются характером выполняемых работ. Возрастные ограничения определяются характером выполняемых работ.

Работник должен быть ознакомлен с настоящей инструкцией и иметь квалификацию, соответствующую характеру выполняемых работ, пройти все необходимые инструктажи, в том числе по технике безопасности.

Размер перчаток ГЕРОН указан нашивном ярлыке и на самой перчатке.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

в упаковке для транспортирования следует перевозить в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами, действующими на транспорте данного вида.

Во время транспортирования и погрузочно-разгрузочных работ упаковка с перчатками не должна подвергаться резким ударам и воздействию атмосферных осадков.

Перчатки до выдачи пользователю должны храниться в сухой упаковке при температуре +5°+40°С и относительной влажности 40-75%, в малосветоченном крытом складском помещении без воздействия прямых солнечных лучей. Расстояние от пола и от внутренних стен до перчаток должно быть не менее 0,2 метра, от отопительных приборов не менее 1 метра.

ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Гарантийный срок хранения перчаток ГЕРОН при соблюдении требований к условиям транспортирования и хранения – 5 лет.

Гарантийный срок эксплуатации соответствует сроку, установленному типовыми нормами бесплатной выдачи спецод одежды. Гарантия распространяется на перчатки при условии соблюдения настоящих указаний, т.е. при соблюдении условий транспортирования, хранения и ухода за перчатками.

Порча перчаток из-за неправильного выбора размера, неправильной транспортировки и хранения, а также использования перчаток не по прямому назначению не может рассматриваться в качестве гарантийного случая.

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация перчаток вместе с бытовыми отходами не наносит вред состоянию окружающей среды. В случае загрязнения перчаток опасными веществами перед утилизацией может потребоваться чистка, дезинфекция, дегазация, дезактивация.

Дата изготовления указана на шивном ярлыке. Декларация соответствия доступна на www.cerva.com/conformity.htm.

Производитель: CERVA GROUP a.s.

Адрес: Прологис Парк Прага-Аэропорт, Прумисловая 483, 252 61 Енеч, Чешская Республика, www.cerva.com/conformity.htm.

Страна-изготовитель: Китай

SE SKYDDSHANDSKAR

Beskrivning: Femfingerhandskar är tillverkade av kvalitativt spaltat svinläder, utan foder. Handflatan är av narvat läder, handryggen av spaltat läder. Tillverkas i storlekarna 9-11. Handskarna uppfyller föreskrifterna (EG) 2016/425 och EN 420:2003+A1:2009 och EN 388:2016. Personlig skyddsutrustning kategori II.

Användning: Handskarna är utformade för att skydda mot mekaniska risker i en torr miljö. De är särskilt avsedda för byggnadsindustrin, lagerarbete, jordbruk o.dyl.

Egenskaper och märkning:

			
läs bruks-anvisningen	identifikation av producent	EG överensstämmelse-märkning	ikon mekanisk risk
3111x – EN 388:2016 Skyddsnivåer			